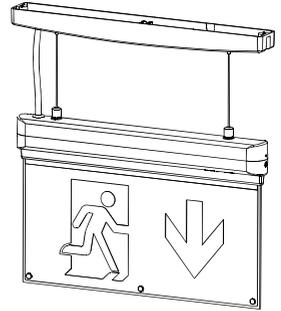


EXITmulti

3177-060120



Technische Daten / technical details	3177-060120
dimmbar / dimmable	nein / no
Farbtemperatur / color temperature	6000 K
Abstrahlwinkel / beam angle	180°
Abmessungen / measurements	350x220x40mm
Eingangsspannung / input voltage	220 - 240 V AC
Frequenzbereich in Hertz / frequency in hz	50 / 60
Temperaturbereich / working temperature	0 - +40°C
Leistungsaufnahme / power consumption	2,2W
Bemessungsstrom / rated ampere	0,01 A
Leistungsfaktor / power factor	0,83
Akkuspannung / battery voltage	3,6 V
Kapazität / capacity	0,8Ah
Bemessungsbetriebsdauer / duration time	3 h
Schutzklasse / protection class	I
Schutzart / protection type	IP 40
Batterietyp / battery type	Ni- Cd

DE Bedienungsanleitung

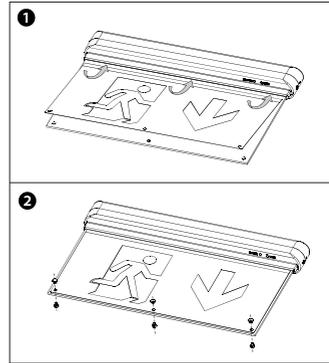
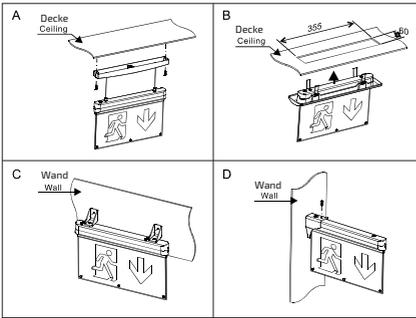
GB User manual



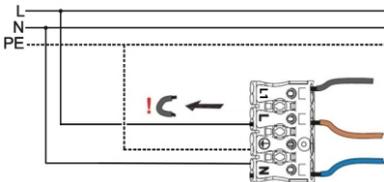
Installation / installation

Befestigen Sie die Leuchte an der Wand oder Decke/
mount the light to the ceiling or the wall

Wechseln Sie das Pictogramm/
change the pictogram



Bereitschaftsmodus/non-maintained mode



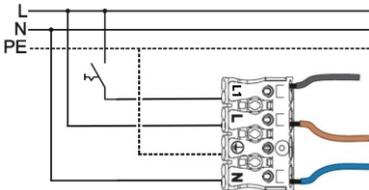
Trennen Sie die Kabelbrücke von der Klemme.
Disconnect the cable bridge from
the connection terminal

L: Phase / phase

L'= Brücke ist nicht angeschlossen / cable bridge is not connected

N: Neutralleiter / neutral conductor

Bereitschaftsmodus mit geschaltetem Licht /switched maintained mode



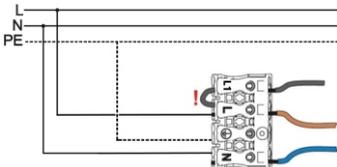
Trennen Sie die Kabelbrücke von der Klemme.
Disconnect the cable bridge from
the connection terminal

L: Phase / phase

L': Geschaltene Leitung über Lichtschalter / switched line

N: Neutralleiter / neutral conductor

Dauermodus/maintained mode



L: Phase / phase

L'= Brücke von L zu L' / cable bridge from L to L'

N: Neutralleiter / neutral conductor

Funktionsanzeige LED / Indicator LED

Grün Dauer / green continuously

Ladevorgang / charging

Rot blinkend / red flashing

Fehler / fault



Die Leuchte muss mit einem Mindestabstand von 0,5m
zu beleuchtenden Gegenständen montiert werden!

The luminaire needs to be placed with minimum distance 0,5m
to illuminated objects

Unsere Sicherheitsleuchten sind entsprechend den aktuell gültigen Leuchtenbauvorschriften gekennzeichnet. Die Form der Kennzeichnung ist wie folgt als Beispiel dargestellt.

Our safty luminaires are marked according to the currently valid construction standards. The type of marking can be seen in the following example.



Feld 1 / Field 1: Bauart / Type of construction

Feld 2 / Field 2: Betriebsart / Type of operation

Feld 3 / Field 3: Einrichtungen wie Selbsttest usw. / Additional features such as self test etc.

Feld 4 / Field 4: Bemessungsbetriebsdauer / Duration time

Die von uns gelieferten Einzelbatterieleuchten in Bereitschaftsschaltung sind nicht für den Dauerbetrieb geeignet.

Our single-battery emergency light fittings can be operated in stand-by circuit. They are not suitable for continuous operation.

*	Typ / type
X	Einzelbatterie / single battery
Z	Zentralbatterie / central battery
**	
0	Notleuchte Bereitschaftsschaltung / emergency luminaire stand-by circuit
1	Notleuchte Dauerschaltung / emergency luminaire continuous operation
2	Kombinierte Notleuchte Bereitschaftsschaltung / combined emergency luminaire stand-by circuit
3	Kombinierte Notleuchte Dauerschaltung / combined emergency luminaire continuous operation

A	manuelle Prüfeinrichtung / manual test facility
B	Fernschalter für Ruhe-Zustand / remote switch for resting state
C	Fernausschaltmöglichkeit / possibility for remote switching off
D	Arbeitsstätten mit besonderer Gefährdung / work places with special dangers
E	Lampe und / oder Batterie nicht austauschbar / lamp and / or battery not changeable
F	automatische Prüfeinrichtung / automatically test facility
G	von innen beleuchtetes Sicherheitszeichen / from the inside illuminated safty sign

60	Betriebsdauer 60 Minuten / operating time 60 minutes
180	Betriebsdauer 180 Minuten / operating time 180 minutes
480	Betriebsdauer 480 Minuten / operating time 480 minutes

Vielen Dank, dass Sie sich für ein DOTLUX Produkt entschieden haben.

Um die korrekte und sichere Installation, Nutzung und Funktion des Produktes sicherzustellen, befolgen Sie die Anweisungen sorgfältig und bewahren Sie diese Anleitung zur späteren Verwendung auf.

1. Packungsinhalt

- LED-Notleuchte EXITmulti
- auswechselbare Piktogramme
- Diese Bedienungsanleitung

optional erhältlich:

Piktogramme: Artnr.: 3640, 3658, 3659

erweitertes Piktogrammset Artnr.: 3178

Ersatzakku Artnr.: 3179

- Hinweis : Bitte prüfen Sie vor der Verwendung den Packungsinhalt auf Vollständigkeit und stellen Sie sicher, dass keine fehlerhaften oder beschädigten Teile enthalten sind.

2. Sicherheitshinweise

- Warnung - Lebensgefahr! Trennen Sie die Stromversorgung vor Installations-, Wartungs- und Reparaturarbeiten stets vom Stromnetz.
- Elektrische Arbeiten dürfen nur von autorisierten Fachpersonal durchgeführt werden.
- Berücksichtigen Sie stets alle technischen Daten des Produktes.
- Schützen Sie das Produkt vor Schmutz, Feuchtigkeit und Überhitzung.
- Schließen Sie das Produkt nur an die angegebene Spannung an.
- Pflegen Sie das Produkt nur mit einem trockenen Reinigungstuch.
- Hinweis - Die Lichtquelle dieses Produktes ist nicht auswechselbar. Wenn die Lichtquelle das Ende seiner Lebensdauer erreicht hat, ist das gesamte Produkt zu ersetzen.
- Entfernen Sie bei Beschädigungen das Produkt und benutzen Sie es nicht weiter.
- Reparaturen dürfen nur von autorisierten Fachpersonal durchgeführt werden.

3. Anwendungsbereich

- Das Produkt ist für den Einsatz innerhalb von Gebäuden vorgesehen.
- Verwenden Sie das Produkt ausschließlich für den dazu vorgesehenen Zweck.

4. Gewährleistungsausschluss

Die DOTLUX GmbH übernimmt keinerlei Haftung oder Gewährleistung für Schäden, die aus unsachgemäßer Installation, Montage und unsachgemäßen Gebrauch des Produktes oder der Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung und/oder der Sicherheitshinweise resultieren.

5. Bedienungshinweise

- Schließen Sie die Batterie an
- Die Sicherheitsleuchten werden generell mit entladenen oder Teilentladenen Akkus geliefert und müssen für die volle Funktionstüchtigkeit mindestens 24 Stunden am Netz angeschlossen sein.
- Starten Sie den Autotest, indem Sie den Knopf auf der Leuchte gedrückt halten
- Bei Leuchtdauer unter 3 Stunden sollte der Akku ausgetauscht werden.
- bitte nur das im Lieferumfang enthaltende Zubehör verwenden

6. Entsorgungshinweis



- Wenn dieses Symbol auf einem Produkt angebracht ist, unterliegt dieses Produkt der europäischen Richtlinie 2002/96/EC.
- Alle Elektro- und Elektronik-Altgeräte, sowie Batterien müssen getrennt vom Hausmüll über dafür staatlich vorgesehene Stellen entsorgt werden.
- Mit der ordnungsgemäßen Entsorgung des alten Gerätes vermeiden Sie Umweltschäden und eine Gefährdung der persönlichen Gesundheit.
- Weitere Informationen zur Entsorgung des alten Gerätes erhalten Sie bei der Stadtverwaltung, beim Entsorgungssamt oder in dem Geschäft, in dem Sie dieses Produkt erworben haben.

7. Konformitätserklärung CE

Dieses Produkt erfüllt die Anforderung der geltenden europäischen und nationalen Richtlinien (Elektromagnetische Verträglichkeit 2014/30/EU, Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU, RoHS-Richtlinie 2011/65/EU,). Die Konformität wurde nachgewiesen. Entsprechende Erklärungen und Unterlagen sind beim Hersteller hinterlegt. Die EU-Konformitätserklärung kann unter folgender Adresse gefunden werden:
<http://www.dotlux.de/konformitaetserklaerungen/>

8. Hersteller

DOTLUX GmbH
Richard- Stuecklen Str. 7, 91781 Weißenburg
Tel: +49 9141/40510 Fax: +49 9141/4051999
www.dotlux.de

Thank you for choosing a DOTLUX product.
To ensure correct and safe installation, usage and functioning of the product, always follow these instructions carefully and keep them for future reference.

1. Package Contents

- LED-emergency luminaire EXITmulti
- changeables pictogramms

optional available: Artnr.: 3640, 3658, 3659
extended pictogramms set Artnr.: 3178
spare battery Artnr.: 3179

- Note - Please check that the set is complete before using it and ensure that none of the parts are faulty or damaged.

2. Safety Notes

- Only use the supplied charging cables for charging.
- To increase the lifetime of battery make sure not to fully discharge the battery for a long period.
- Always consider all technical specifications of the product.
- Protect the product from dirt, moisture and overheating.
- Only connect the product to the specified voltage.
- Use only a dry cloth to clean the product.
- In the event of damage to the product, stop using the product.
- Note - The light source of this product is non-replaceable. At the end of the life of the light source the whole product need to be replaced.
- In the event of damage to the product, stop using the product.
- Repair work may only be performed by authorised specialists.

3. Intended Use

- This product is intended for indoor use.
- Only use the product for the intended purpose.

4. Warranty Disclaimer

DOTLUX GmbH assumes no liability and provides no warranty for damage resulting from improper installation/mounting, improper use of the product or from failure to observe the operating instructions and/or safety notes.

5. Operating Note

- please connect the battery
- the luminaire will be generally delivered with partial discharged or completely discharged battery.
- for full function please the luminaire needs to be connected with the power for minimum 24 hours.
- for starting self-test please keep the button pushed.
- If the duration time is less than 3 hours, please change the battery
- please only use our mentioned accessories

5. Recycling information



- If this symbol is displayed on a product, this product is covered under the European Guidelines 2002/96/EC.

- All old electrical and electronic devices as well as batteries must be disposed of separately from household garbage, at specially provided public locations.

- By properly disposing of the old device, you avoid damage to the environment and endangerment of the personal health.
- Further information on the disposal of old appliances may be obtained from the Town Hall, the local or municipal waste disposal authority or the shop or business from which you obtained the product.

6. Declaration of conformity CE

This product fulfils the requirements of the applicable European and national directives (Electromagnetic Compatibility 2014/30/EU, Low Voltage Directive 2014/35/EU, RoHS Directive 2011/65/EU).
Conformity has been demonstrated.
The relevant declarations and documents are held by the manufacturer.
Please find the EU-declaration of conformity under the following link:
<http://www.dotlux.de/konformitaetserklaerungen/>

7. Manufacturer

DOTLUX GmbH
Richard- Stuecklen Str.7 , 91781 Weißenburg
Phone: +49 9141/4051 0 Fax: +49 9141/4051 999
www.dotlux.de

Automatischer Selbsttest

Der automatische Selbsttest beinhaltet folgende Funktionen:

- Täglicher Selbsttest
- Monatlicher / jährlicher Selbsttest
- Manueller Selbsttest

Täglicher Selbsttest:

Der tägliche Selbsttest testet ob die Batterie korrekt installiert ist oder Probleme in der Funktion aufweist.
LED leuchtet grün: Die Batterie ist voll funktionsfähig
LED blinkt 1x alle 3 Sekunden rot: Die Batterie ist nicht angeschlossen oder defekt. Die LED blinkt bis das Problem vollständig behoben ist.

Monatlicher / jährlicher Selbsttest:

Während des Selbsttests schaltet sich die Leuchte selbstständig ein und leuchtet entsprechend der Dauer des Selbsttests.

Die Dauer des monatlichen Selbsttests beträgt 10 Minuten und die des jährlichen Selbsttests 3 Stunden.

	Täglicher Selbsttest	Monatlicher Selbsttest (alle 30 Tage)	Jährlicher Selbsttest (alle 360 Tage)
Die Batterie ist angeschlossen oder nicht	ja	--	--
Die Lichtquelle ist funktionsfähig oder nicht	--	ja	ja
Die Batterie hat genug Spannung für 3 Stunden Batteriebetrieb	--	--	ja

Manueller Test:

Der Testknopf beinhaltet folgende Funktionen:

1. Einmaliges Drücken: Der Anfangs-Zeitpunkt für den Selbsttest wird zurück gesetzt.
2. Den Testknopf für 3 Sekunden gedrückt halten:
Die Leuchte wechselt automatisch in den Selbsttestmodus für 5 Minuten - Der Prüfvorgang des manuellen Selbsttests entspricht dem des monatlichen Selbsttests.

Allgemeine Funktionen des Selbsttests:

- Test ob die Leuchtquelle Probleme aufweist:
Grüne LED: leuchtet nach dem Selbsttest wenn die Leuchtquelle keine Fehler aufweist.
Rote LED: blinkt 2x alle 3 Sekunden wenn die Leuchtquelle defekt ist.
Sie blinkt bis das Problem behoben wurde.
- Test Batteriekapazität (3 Stunden):
Grüne LED: leuchtet nach dem Selbsttest wenn der Akku genug Kapazität aufweist.
Rote LED: blinkt 3x alle 3 Sekunden wenn die Akkukapazität zu gering ist.
Sie blinkt bis das Problem behoben wurde.



Die Leuchte muss mit einem Mindestabstand von 0,1m zu beleuchtenden Gegenständen montiert werden!

Automatic self-test

The automatic self-tests offers the following functions:

- daily self-test
- monthly / annual self-test
- manual self-test

Daily self-test:

The daily self-test checks, whether the battery is correctly installed or if there are functional problems.

LED lights green: Battery is fully functional

LED flashes red 1x every 3 seconds: Battery is not connected or is without function . The red LED is flashing until the problem is completely solved.

Monthly / annual self-test

During the self-test, the luminaire starts to light by itself until the self-test has been completed.

The duration of the monthly self-test is 10 minutes and the duration of the annual self-test is 3 hours.

	daily self-test	monthly self-test (every 30 days)	annual self-test (every 360 days)
battery is connected or not	yes	--	--
LED light source is working or not	--	yes	yes
battery capacity lasts for 3 hours or not	--	--	yes

Manual self-test:

The test button offers the following functions:

1. pressing the test button once: The start time for the self-test will be reset.
2. pressing the test button for 3 seconds:
the luminaire changes automatically into the self-test mode for 5 minutes. The test-procedure of the manual self-test complies with the test procedure of the monthly self-test.

General functions of the self-test:

- checks the light source for any functional problems:
green LED: lights after the self-test, if the luminaire is working properly.
red LED: flashes 2x every 3 seconds, if the light source doesn't work properly.
The red LED is flashing until the problem is completely solved.
- checks the capacity of the battery (3 hours):
green LED: lights after the self-test if the battery has enough capacity.
red LED: flashes 3x every 3 seconds, if the battery capacity is too less.
The red LED is flashing until the problem is completely solved.



The luminaire needs to be placed with minimum distance 0,1m to illuminated objects